



Brian Moreno

Intérprete de conferencias y traductor

www.brianmoreno.es



RESUMEN

Combinación lingüística:
EN, FR, IT, CAT, PT, RO > ES
ES > FR, EN



CONTACTO

(+34) 644953185

interprete@brianmoreno.es

LinkedIn: Brian Moreno
www.linkedin.com/in/brian-moreno

Madrid (España)

Miembro profesional de Asetrad



IDIOMAS

Español	Lengua materna
Francés	Lengua materna / C2 (DALF)
Inglés	C2 (CPE)
Rumano	C2 (ACLro)
Catalán	C1 (Institut Ramon Llull)
Italiano	C1 (PLIDA C1)
Portugués	C1 (DAPLE C1)
Alemán	B1 (Goethe-Zertifikat B1)



EXPERIENCIA PROFESIONAL

TRADUCTOR E INTÉRPRETE

2016 - actualidad

AUTÓNOMO (Madrid)

Traductor e intérprete de conferencias para clientes y eventos como la Sociedad de Neuromodulación, Surrofair, la Central Nuclear de Trillo y la de Almaraz, Royal Canin, Repsol, HP, La Liga, la OMS, Nespresso, Orange, el Ministerio del Interior, la Universidad Carlos III, la Universidad de Málaga, IVIRMA, LoxamHune, Sanitas, AECID, y en los programas de televisión First Dates y Espejo Público. Soy intérprete habitual del Canal 24h, donde he interpretado, entre otros, a Quim Torra, Carles Puigdemont, Emmanuel Macron, Greta Thunberg, Boris Johnson, etc.

ASESOR MERCADOS INTERNACIONALES EN SANOFI

2017(8 meses)

COMPUTACENTER (Barcelona)

Asistencia general e informática para clientes de habla francesa, italiana, portuguesa, inglesa y española.

AUXILIAR DE CONVERSACIÓN

2014 - 2015

LYCÉE HIPPOLYTE FONTAINE (Dijon)

Auxiliar de lengua española en un instituto público con alumnos de entre 15 y 18 años en la ciudad de Dijon (Francia).

PROFESOR DE IDIOMAS

2014 - 2016

LA PLAYA IDIOMAS (Málaga)

Profesor de inglés, francés y español para extranjeros a alumnos de todas las edades y niveles.

TRADUCTOR EN PLANTILLA

2014 (2 meses)

AERTEC SOLUTIONS (Málaga)

Traductor (FR, EN, IT > ES) de informes de licitaciones del aeropuerto de Catania (Italia) y Charleroi (Bélgica).



FORMACIÓN

MÁSTER EN INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS

2015 - 2016

UNIVERSIDAD DE GRANADA

- Lenguas de trabajo: francés e inglés

GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

2010 - 2014

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

- Lenguas de trabajo: francés, inglés e italiano
- Especialidad: interpretación de conferencias

Erasmus en la Universidad de Portsmouth (Reino Unido) – BA

(Hons) in Applied Languages

2012 - 2013

BECA «TRADUCTORES EN FORMACIÓN»

2016 (2 meses)

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN (Bucarest, Rumanía)

Beca «Traductores en formación» de dos meses en Bucarest (Rumanía) organizada por el Instituto Cultural Rumano



FORMACIÓN CONTINUA

- Seminario de 8 horas *Court Interpreting - Chartered Institute of Linguists* (Londres)
- Curso en línea de 6 horas de uso de Trados y de «Introducción a la interpretación consecutiva» de 120 horas - Trágora Formación
- Curso en línea «Traducción al inglés de textos económicos españoles» y «Curso preparatorio para las pruebas a traductor de la UE: aspirantes con español como L1» - ISTRAD
- Diploma acreditativo de traductor autorizado en los ámbitos «Literatura» y «Ciencias económicas» de rumano a español emitido por el Ministerio de Justicia de Rumanía
- Curso en línea «Gestión de proyectos de traducción» de dos meses - Cálamo & Cran
- Curso «Claves teórico-prácticas para la traducción literaria de obras rumanas» celebrado del 4 al 7 de julio de 2019 - Universidad de Alicante
- Curso «Interpretación simultánea IT>ES» de 120 horas - Trágora Formación